

Luisa Martín Rojo*

Hegemonies and inequalities in academia

<https://doi.org/10.1515/ijsl-2020-0077>

Received September 1, 2020; accepted October 30, 2020

Abstract: This article reflects on the different inequalities that cut across academic spaces and the role that language plays in them, and uses this reflection to move towards proposing transformative strategies to overcome the current status quo. First, it explores the impact of the unequal distribution of economic and symbolic resources and the lack of recognition or misrecognition of many academics, both of which result in unbalanced participation in the field. These processes are illustrated through examples of research trajectories shared by women academics from generations who have experienced profound social transformations, even if incomplete. Second, in coherence with the goal of transformation, it explores what can be done in the here and now to change the academic field. Given the reticular functioning of power and resistance, I propose two paths forward: (1) taking action within the institutions we participate in, and (2) engaging in broader collective initiatives to combat oppressive hierarchies. Only by becoming collectively willing and capable of imagining beyond our current possibilities will we be able to overcome the contradictions we experience between the inertia that leads to reproduction and the impulse to transform the situation we live in. From this position we will then contribute to an inclusive epistemology that allows the building of more balanced, just, and reflexive communities and workspaces for all researchers and academics.

Keywords: decolonialization of knowledge; inequality in academia; parity participation; political will; social transformation

Resumen: A partir de la reflexión sobre las diferentes desigualdades que atraviesan los espacios académicos, y sobre el papel que en ellas desempeña la lengua, este artículo propone algunas estrategias de transformación con las que superar el actual statu quo. En primer lugar, explora el impacto de la desigual distribución de los recursos económicos y simbólicos, y la falta de reconocimiento o el reconocimiento erróneo de muchos académicos, que se traducen en una participación desequilibrada en el campo. Estos procesos se ilustran mediante ejemplos de

*Corresponding author: Luisa Martín Rojo, Linguistics, Universidad Autónoma de Madrid, 28049 Madrid, Spain, E-mail: luisa.rojo@uam.es

trayectorias de investigación compartidas por mujeres académicas de generaciones que han experimentado profundas transformaciones sociales, aunque sean incompletas y de signo diferente. En segundo lugar, en coherencia con el objetivo de la transformación, el artículo explora qué se puede hacer en el aquí y ahora para cambiar el campo académico. Teniendo en cuenta el funcionamiento reticular del poder y de la resistencia, se proponen dos caminos a seguir: (1) actuar en el seno de las instituciones en las que participamos y (2) emprender iniciativas colectivas más amplias para combatir las jerarquías opresivas. Solo si estamos dispuestos colectivamente y somos capaces de imaginar más allá de nuestras posibilidades actuales podremos superar las contradicciones que experimentamos entre, por un lado, la inercia que lleva a la reproducción y, por otro, el impulso para transformar la situación en la que vivimos. Desde esta posición contribuiremos entonces en una epistemología inclusiva que permita crear comunidades y espacios de trabajo más equilibrados, justos y reflexivos para todas las investigadoras e investigadores.

Palabras clave: descolonización del conocimiento; desigualdad en la academia; participación paritaria; voluntad política; transformación social

A Spanish version of this article can be found in the Appendix.

1 Introduction

In an inequitable world – a world made inequitable by particular political economic policies and practices – there is also an unequal divide in knowledge production.

Alastair Pennycook and Sinfree Makoni (2019: 40).

When I started to write this piece about hegemonies and inequalities in academia, and specifically in academic publications, I experienced the contradiction between pursuing a transformative goal while also drawing on the reproductive use of the hegemonic language of this field, English. Exceptionally, on this occasion we were able to present our contributions in two languages. Doing it only in English would, however, have been seen as the natural choice. As naturalized as the decision for seminars and conferences about multilingualism to almost always be monolingual in English. Our field is mainly monoglossic, but it is also monophonic – as opposed to polyphonic, given that voices from the periphery and the Global South,¹ who

¹ As defined by Boaventura de Sousa Santos (2006: 18): The Global South is not a geographical concept, even though the great majority of its populations live in countries of the Southern hemisphere. The South is rather a metaphor for the human suffering caused by capitalism and colonialism on the global level, as well as for the resistance to overcoming or minimizing such

write from diverse socio-political contexts and contribute different cultural and linguistic baggage, are rarely heard. This situation, however, is far from natural; rather, it is a result of the deeply rooted inequalities within academia, and in our society in general, at both the local and global levels. The denaturalization or problematization of these inequalities could be, then, crucial to reject and disrupt social reproductive practices and cement academics' commitment to transforming participation patterns and current hierarchies in this social field.

The key objective of this text is precisely to reflect on the different inequalities that cut across academic spaces, in dialogue with North American philosopher Nancy Fraser's theory on social inequality, and use this reflection to move towards proposing transformation strategies to overcome the current status quo. Through this text, I will also evoke the experiences of women academics from generations who have experienced two profound transformations – apparently, in opposite directions – within academia: on the one hand, the progressive visibilization of women's contributions and the rise of anti-racist movements, which might foster some sense of optimism; and, on the other hand, the progressive and alarming neoliberalization of education that doesn't only intensify the effects of already-existing inequalities, but also alters how and for what academic institutions and research function. By sharing our embodied narratives of the scenarios we confront in our daily academic lives, we move from an individual context to a public one in which these experiences are imbued with a political dimension. Thus, in line with the seminal work of Lin et al., “this contribution starts as textual practice (i.e., in the act of producing a textual produce-a paper), but it is not meant to end there” (Lin et al. 2006: 57). In coherence with this transformative aim, and without aspiring to completely overcome current inequality, in the last section I will turn to what can be done here and now, including references to mobilization efforts that have already begun.

Thus, shaking up habits, problematizing the rules of the field, and pointing to other ways of acting and thinking, this text aims to participate in the formation of a political will (Martín Rojo 2020: 36), particularly among young researchers, who despite already being socialized in fierce competition and neoliberal ventures, which has made us research entrepreneurs, also live in a more conscious society with regard to discrimination based on class, race,

suffering. It is, therefore, an anti-capitalist, anti-colonialist, anti-patriarchal, and anti-imperialist South. It is a South that also exists in the geographic North (Europe and North America), in the form of excluded, silenced and marginalized populations, such as undocumented immigrants, the unemployed, ethnic or religious minorities, and victims of sexism, homophobia, racism and islamophobia.

indigeneity, gender, sexual orientation, and – although often socially less noticed – language.

2 The unequal distribution of resources

In the mid-80s, I earned a scholarship to write my doctoral dissertation at a provincial university in Spain. With the support of the one lone shelf of sociolinguistic references in our library and conversations with Catalan sociolinguists (the only acknowledged one at the time), I defended my dissertation, which was a sociolinguistic ethnography of prisons during the Spanish political Transition. I argued that attributing a cryptic premeditated intent to slang responded to racist and classist linguistic prejudices. For the second time, thanks to the incipient welfare policies of the first socialist government after 40 years of dictatorship, I received a postdoctoral fellowship, in Belgium. With Spain's still recent incorporation into the EU, the North/South divide that was established along the lines of developed/developing countries was reproduced daily in discourses and practices. When ethnic conflicts during the Gulf War exploded, a climate of suspicion around "immigrants" galvanized Brussels' multiethnic neighborhoods, and like many others I experienced first-hand what it feels like to suffer daily and ancestral racism; I learned how to be of the South. Only at the IPrA research center at the University of Antwerp, was I able to escape this division. There, I had access to a vast library, conversations and exchanges with colleagues like Jef Verschuere, Jan Blommaert, and Michael Meeuwis. There I discovered, nevertheless, another divide that I couldn't even anticipate from my university, located at the periphery of academia: ways of knowing and researching are rooted in our experiences, languages, different research contexts, which are rarely interchangeable and unequally valued. Additionally, the relationship with professors, editorials, and journals was relatively fluid, albeit not without effort. The contrast between central and local institutions and their various peripheries made me understand that the academic world is tiered into first, second, and third league. And the only teams that establish what counts as research play in the first.

(Luisa Martín Rojo)

The dividing lines forged in this narrative about my own academic trajectory – North/South, Center/Periphery, along with East/West (mentioned below) – are undoubtedly the foundations of the construction of inequality (for a contextualization of these categories' origins, meaning, and implications, see Chapter 2 in Pennycook and Makoni 2019). To account for this complexity and the different factors at play, I will call on the social theory of Nancy Fraser (Fraser and Honneth 2003), which points to two social processes, embedded within each other, that explain how societal inequality is generated: the unequal distribution of resources and the lack of recognition of social persons and groups that do not have access to the most valued resources. When we bring this distinction to the academic realm, we verify how the daily situation in which many academics conduct research unmistakably points to an unequal distribution of academic resources: empty libraries, unaffordable institutional prices for publications, the difficulty or

impossibility of funding participation in conferences or enrolling in highly rated institutions, class differences that do not facilitate access to English – the legitimized language in academia – or weak social and economic position when belonging to a minoritized or subaltern group. In these contexts, researchers are forced to fight to have access to resources needed for the creation of research, such as the latest publications and other necessary resources to conduct their work.

The same happens with the resources needed to circulate research. Some of the most effective but also least accessible spaces in which we circulate our research are conferences. Prior to COVID-19, going to the most prestigious international conferences – which, apart from spotting the latest trends, is primarily about networking by making your work visible and sharing it with other researchers – could cost up to 3,000 euros. This includes registration fees of over 300 euros, but the expenses of international travel, hotel, meals, copy editor for presentations in English, among other costs, are about the same amount as four months of a tenured professor's salary in Argentina, for example. One of the causes of these astronomical prices – regardless of where they take place geographically – are travel and accommodation expenses for keynote speakers. As Jan Blommaert writes, “mega-conferences take the shape of pop festivals with rockstar headliners bringing their greatest hits in front of an audience of poorly paid struggling academics who spent their personal holiday budgets purchasing a ticket for such events” (Blommaert 2020).

This celebrity culture reproduces numerous asymmetries that put white, native English-speaking men on a pedestal or, at most, grants access only to the elites of the periphery; after all, in every center and in every periphery there are more peripheries, and both South and North have wealthy elites and marginalized groups. The deeply rooted inequalities of class, ethnicity, race, gender, language, and social conditions penetrate this social field and, at the same time, are a reflection of the structure of both our local societies and the broader international order. It is therefore urgent to situate the implications of being in academia a racialized person, a woman, Indigenous, working class, “non-native” English speaker, or LGBTQ+ at the center of our critical reflection on inequality, particularly when thinking about academic jobs, promotions, or equal salaries and workloads. Although scarce, there are research projects and reports that document situations of profound inequality, limited or complete lack of access to production and circulation resources, and a position that can be described as an “outsider-within” (Collins 1986). Due to space limitations, I will only refer to those that show how marginalization continues and is entangled in, among other processes, the underrepresentation of Latinx Faculty (Almanac 2018), Black women Professors (Patton 2004), and Asian women scholars (Li and Beckett 2006). The intersectionality of identity and its value is evident in all of these cases. In line with

Cameron (2020), despite the fact that questions of gender have become “main stream” within our disciplines, patriarchy continues to condition social relations in almost all societies. Similarly, many aspects of women’s careers, such as access to professorships or leading positions, have changed less than one might think since the 1970s (Puy Rodríguez 2017). In addition, multiple reports published within the last decade investigating the experiences of LGBTQ+ researchers in academia highlight how, at some point during their careers in science, the majority of individuals have experienced discrimination due to their sexual orientation or gender identity (Freeman 2018; Gibney 2016, among others).

Our challenge as sociolinguists is to understand how language plays as a *resource* not only in the production and circulation of research and in academic exchanges, but also in (re)producing and reinforcing all these above-mentioned inequalities – in the line Monica Heller has unmistakably shown (Heller 2010). In fact, the position of “outsider-within” in academia is often mediated by language. As John Gumperz (1992) has pointed out, language is a very efficient tool in a gatekeeping process in which cultural and ethnic differences and communicative histories influenced the assessment of people and constrain access to key social positions. In this line, the monolingual order in academia is closing access to those who have not had the opportunity in their social background to be socialized as speakers of the international languages in the field (mainly English, but also other majority languages, such as French or Spanish, in previously colonized countries). Linguistic requirements become an example of intersectionality, where social and economic differences are inseparable from linguistic ones, reinforcing the social stratification of the academic field. Since publishing in high-impact journals, most of them monolingual in English, can make the difference in access to jobs, promotions, salary differentials, and university rankings, the difficulties in accessing these academic stages have clear consequences in the redistribution of resources and in reinforcing the position of researchers within the field. This unequal access to the mechanisms of production and circulation of knowledge not only consolidates the hegemony of researchers from certain geopolitical areas, compared to those in the global South, but also strengthens neocolonial elites, socialized in the languages, in the values, knowledge and ways of doing at the economic and colonial centers.

It is evident that academia cannot be transformed without simultaneously transforming society, and without naming and fighting to diminish inequalities related to class, gender and sexuality, race, indigeneity, and subalternity. But it is also true that there is much work left to avoid reproducing these inequalities at the core of our academic practices, by making key resources accessible in the production and circulation of research, and by challenging the hierarchies that shape researchers’ lives and work. Furthermore, as sociolinguists, we are in a unique

position to raise awareness on the impact of the sociolinguistic order in academia and on the role of languages, as resources, in the production of a range of intertwined inequalities. Given the inseparability of dissimilar value from lack of status and recognition, we turn to this issue in the next section.

3 The unequal recognition of researchers

Narratives like the ones gathered by Lin et al. (2006) and those included in Patton (2004) point to a disparate valuation of researchers' voices and work: while some are deemed worthy, so many others are invisibilized and undervalued or even ignored.

Asian women faculty are often assigned to labor-intensive administrative and teaching duties (e.g., liaising with schools for students' teaching practicum, paperwork for accreditation review), or being consistently excluded from communications related to important program decisions. My lived experiences point to a common pattern of gendered and racialized task and labor segregation in the TESOL/Applied Linguistics field.

Angel Lin, Ryuko Kubota, Su Motha, Wendy Wang, and Shelley Wong (2006)

All of the examples shared in this section describe situations in which people feel judged, treated unjustly, or even degraded for their social status or ethnicity, or even the way they talk, write, and communicate. This misrecognition explains both the tendency to systematically assign certain people administrative tasks, or undervalue their capacities or contributions, as well as other less traceable reproductive dynamics, such as lack of mentorship and other professional support during their academic trajectories (Gomez 2020). Misrecognition also explains that, despite the fact that most researchers around the world publish in English, their contributions are rarely cited or incorporated into mainstream academic debate. Citations expand fields, circulate ideas and ways of understanding, and invite the possibility of reading in other languages; that is, they are calls to purposefully make space for other voices, other traditions, and other points of view. In Todd's words: when we cite European thinkers as the source of thought about the "more-than-human" without also discussing "their Indigenous contemporaries who are writing on the exact same topics, we perpetuate the white supremacy of the academy" (2016: 18).

For Fraser, the foundations of misrecognition are built on the application of institutionalized patterns of cultural and linguistic value that construct Westernness, whiteness, nativity (being from "here"), maleness, or any forms of social distinction as natural and normative, while other features and forms of belonging are undervalued and condemned. Within these patterns, the role of language is

crucial and far more complex than the fact that English is the hegemonic language, like Ofelia García narrates in the following excerpt:

I arrived in New York City from Cuba after fifth grade. By the time I entered university, I had difficulty writing and reading in Spanish, although Spanish was spoken in the home, alongside English. I decided to study Spanish formally at university, struggling through literary texts that I didn't quite understand, about contexts like Spain with which I had no familiarity, and with professors who often told me "Así no se dice" when I used language like I did at home. It took much effort to develop enough literacy in Spanish to be able to write my doctoral dissertation about the semiotics of the poetry of an Argentinean author.

Five years ago, I was utterly surprised when some of my doctoral students came to tell me that a colleague, teaching a doctoral course on research, told them that he had found my dissertation, written in Spanish "because I didn't know English at the time." This white English monolingual colleague could only see me through a lens of deficit. He could not explain my use of Spanish except to say that it was the fallback position of a Latina who could not write in the only valid language – English. He couldn't validate my effort in developing as a Latina bilingual scholar or my experience as a bilingual scholar. Spanish for him was only the language of those who can't, not a way of entering into other histories, other knowledge systems, other literatures, other people, so as to disrupt the hegemony of scholarship in English only.
(Ofelia García 2020, personal communication)

This narrative reflects a clear example of raciolinguistic ideologies that, as Lara Alonso (2020: 205) points out, explain how "similar linguistic practices can be perceived differently according to the ethnoracial position of the subjects that produce them (Rosa 2016: 108), linking racialized bodies with linguistic deficiency and stigmatizing their linguistic practices and omitting what they are really like (Flores and Rosa 2015; Rosa 2016)."

Inspired by my personal experience as a new (and struggling) speaker of English in academia, my later research has addressed the consequences misrecognition has on subjects and how these can either block or catalyze positions of resistance. Following this logic, the relevant question in this particular case is in the following: what happens when research models, which also encompass speaker models (like native speaker or even local speaker) are not only imposed, but also impossible to achieve for a large portion of scholars? And even when they are, they are rendered invisible, as Ofelia succinctly captures in the previous narrative.

In other words, what happens when people appropriate these norms and academic models, internalize them, and in turn they affect their social and personal image? The following testimony demonstrates some of these dynamics:

What confronts "non-native English speaker" women of color who are emergent scholars (or even experienced scholars) might be a persistent self-doubt in her ideas/voice as worthy of others' attention; this self-doubt is deep rooted in her subjectivity produced as an effect of being subjected to multiple acts of silencing, of being interrupted or ignored as they speak,

and criticized as they write, over years and years of habituation being located at the bottom of the white Anglo-native power structure of the TESOL field.
(Lin et al. 2016)

The effects of misrecognition, then, go far beyond lack of respect. They can produce impaired subjectivity and damaged self-identity. Furthermore, when this lack of recognition is internalized, it can also lead to all sorts of self-exclusion. In my academic background, I often meet colleagues who avoid exposing themselves to these “value-gaining” situations (conferences, publications, etc.) because they do not fit current models of researchers and feel they cannot successfully compete in these scenarios. Thus, challenging consent, and the internalization of the norms, models, and linguistic ideologies of the academic sphere seem to be crucial to transform the current situation of inequality.

4 Participation and transformation

When unequal distribution of linguistic resources and a hierarchy of recognition are imbricated, as Fraser notes, an obstacle to the parity of participation is produced in every dimension through which people can occupy the public sphere. In academia, researchers from the Global South and other peripheries do not have access to the resources needed to produce and circulate their research. Without access to institutions and leading positions in knowledge production, they are not even seen as equal interlocutors and are often invisibilized and excluded. The narratives we’ve seen throughout this article show us that many researchers in academia often feel judged, are treated unfairly and are even degraded based on their place of origin, social position, or ways of speaking, thinking, and communicating.

To restructure this unbalanced participation, the objective is not necessarily to actualize affirmative action that empowers and reinforces the value of underrepresented researchers, but rather to opt for a transformative strategy that attempts to uproot the very causes of that inequality (Fraser and Honneth 2003). The exploration of these two axes in the construction of inequality has highlighted two lines of action. First, the transformation of the ways in which resources are distributed, avoiding academic closure and opening up the possibilities for the circulation of knowledge and intellectual or academic dialogue. Second, challenging current patterns of cultural and linguistic values and researcher models in order to integrate our diversity and motivate those now beginning their academic careers to persist. Similarly, apart from producing knowledge that problematizes current models and knowledge rooted in a colonial and Eurocentric project, it is also crucial to lead the way for newer scholars

through mentorship and support networks, making work from the margins more visible and ensuring dialogue between senior and junior researchers.

As Alexandre Duchêne (2020) states, from the analysis of how “this recognition-redistribution dynamic unfolds and how it enables – or prevents – the emergence of new intersectional solidarities in which language plays a role, we could explore, engage with, and participate in other imaginaries that fight and/or try to escape the current social order in which we operate”. Moreover, these imaginaries can help us to overcome the contradictions we experience between, on the one hand, the inertia that leads to reproduction and, on the other, the impulse to transform the situation we live in. Once we opt for transformation, we can take on the challenge of constructing a community of scholars and researchers that is decolonized, deracialized, feminist, and inclusive to LGBTQ+ people; one in which reflexivity, criticality, and the problematization of marginalization and discrimination are an essential part of our professional practice and political intervention.

Fortunately, the reticular functioning of power and resistance, which is not only exercised from the top or from the bottom, but rather through a plurality of nodes and actions, gives us the chance to act both in the institutions we participate in and through collective initiatives. We can act by transforming institutional practices like, for example, the way conferences, journals, associations, and universities work. In this context, indexed academic journals seem to be a crucial domain, given the role current neoliberalism has assigned them in outcomes and researchers’ assessment. From the 1990s to 2020, academic conferences and journals have tried to incorporate diversity, making scientific and editorial boards multilingual with sociodemographic representation from different cultural and linguistic backgrounds, trying also to target an international diverse audience. From these governing and organizational bodies, we can problematize the center-periphery divide, and replace it by a sifting, heterogeneous, polycentric, and multilingual dynamics (Pietikäinen and Kelly-Holmes 2013: 4). At the same time, from these positions it becomes possible to challenge the coloniality of power and knowledge, which functions as a “hierarchical organization of knowledges, cultures, languages, religions, genders, and sexualities, all of which take race as a base concept” (Mignolo 2000; Quijano 2007). In this way, inclusive practices could be promoted to stretch farther than the Western understanding of the world and entails “an engagement with the ways of knowing from the perspectives of those who have systematically suffered the injustices, dominations and oppressions caused by colonialism, capitalism, and patriarchy” (Santos 2016: 18). These positions can also be informed by experiences that reveal consistent patterns of marginalization across different institutional contexts. While something has surely changed over the last decade, it has not been sufficient to transform academia and the economy of academic exchanges broadly (Urciuoli 2016). A different politics of knowledge is needed that, as Cusicanqui (2010)

explains, cannot be a mere exportation of raw materials from the Global South so they can be manufactured into products in the North and resold to the South. We need to generate different politics of knowledge (see Pennycook and Makoni [2019] for this discussion).

A second line of action demands our engagement in collective initiatives, which can strengthen the alliances with and within the Global South. These should foreground the lack of resources and catalyze the creation of alternative academic communities, debate forums, and publications, and most importantly to imagine and move towards new ways of knowing. Some proposals have begun to emerge in this direction and demonstrate a shared movement towards transformation that we should consider and reflect on seriously. Among these attempts we find associations² like EDISO (Asociación Ibérica de Estudios del Discurso y Sociedad) or networks like sociolingüística descolonizadora (decolonizing sociolinguistics) or Glotopolítica, which, along with multilingual academic practices, vindicate the locus of enunciation and knowledge production from the Global South. Similarly, publications like *Anuario de Glotopolítica* (AGlo) are the most recent contributions to open access and create genuinely democratic mechanisms of circulation and distribution of research, remaining at the margins of impact ratings. Other attempts to create open and symmetrical spaces for the circulation of research are forums like the EDiSo E-conversa or DiscourseNet, or blogs like Citizen Sociolinguistics, which questions the distinction between expert and citizen. Other mentorship initiatives facilitate collective authorship and horizontal collaboration, such as the MX90 Group in Fribourg and the MIRCo Research Center in Madrid. There are also movements in defense of the production of knowledge in other languages, like the manifesto *Por una ciencia y educación superior pública, gratuita, crítica, humanista e intercultural, basada en modelos plurilingües de investigación y docencia* (For a public, free, critical, humanist and intercultural science and higher education based in plurilingual models of research and teaching), approved by the Association of Latin-American Linguistics and Philology (ALFAL) in 2017 and promoted by Hamel (2010). And we mustn't forget current initiatives that make societal impact, transforming linguistic citizenship and action-research like, for example, the Task Group on Language and Social Justice of the American Anthropological Association.

These are only some examples that require changing the composition of the researchers' workforce, and the conditions in which knowledge is produced and circulated (in the lines proposed by Cornell in sociology [2018: 405]). In order to do so, we need to (1) continue this dialogue and avoid being complicit by centering questions of inequality; (2) reflect on how to disrupt the reproduction of inequality;

² I have cited the initiatives to which I have contributed in one way or another, though there are of course many more.

(3) make ourselves aware of the power we have as researchers and as audiences, advocating for open, decolonial, and symmetrical dialogue within academia; and finally; (4) use mentorship to train and support young researchers in ways that move further from hegemonic models and create the space for junior and senior researchers to gather and break down academic celebrity culture.

Through these and other actions, a process of redistribution of both knowledge and resources, and a recognition of subalternized researchers will take place. In turn, academia could be configured as a “space of political and economic struggle” in which it would be possible to construct an inclusive epistemology that, along with respecting diversity and difference, questions and fundamentally reimagines the hegemonic, subalternizing, and essentialist conceptions of knowledge and language. Only after we become collectively willing and capable of imagining beyond our current possibilities will we be able to reconcile the contradictions of our work and contribute to a more just world.

Appendix

Hegemonías y desigualdades en el mundo académico

Luisa Martín Rojo

In an inequitable world – a world made inequitable by particular political economic policies and practices – there is also an unequal divide in knowledge production.

Alastair Pennycook & Siffree Makoni (2019: 40).

Cuando comencé a escribir este texto sobre hegemonías y desigualdades en la Academia, y en las publicaciones académicas en particular, experimenté la contradicción entre perseguir un objetivo transformador y, al mismo tiempo, caer en la reproducción al recurrir a la lengua hegemónica en este campo, el inglés. Excepcionalmente, en esta ocasión hemos podido presentar nuestras contribuciones en dos lenguas. Escribir este texto solo en inglés hubiera sido la opción más “natural”; tan “natural” como el que los seminarios y congresos sobre multilingüismo sean casi siempre monolingües en inglés. Nuestro campo es así casi siempre monoglósico y, lo que resulta aún menos cuestionado, es monofónico –en lugar de polifónico–, ya que pocas veces alcanzan a hacerse oír las voces desde los márgenes, desde el sur global³, que escriben desde posiciones diversas y con

³ En la definición de Boaventura de Sousa Santos (2011: 35): El Sur global no es entonces un concepto geográfico, aun cuando la gran mayoría de estas poblaciones viven en países del hemisferio Sur. Es más bien una metáfora del sufrimiento humano causado por el capitalismo y el

bagajes culturales y lingüísticos diferentes. Esta situación, sin embargo, dista mucho de ser “natural”, sino que es el resultado de las profundas desigualdades en el campo de la Academia y en nuestras sociedades en general, tanto a escala local como a escala global. Por ello, no es la falta de acceso desde los márgenes lo que resulta más sorprendente, sino que solo incipientemente se ponga esta cuestión sobre la mesa en los foros de debate académico. Considero, sin embargo, que la “desnaturalización” o la problematización de estas desigualdades resulta crucial hoy para cimentar el compromiso de los académicos con la transformación de la participación y las jerarquías en este campo social.

Por ello, el objetivo clave de este texto es, precisamente, el de reflexionar sobre las distintas desigualdades que atraviesan nuestra actividad académica, en diálogo con la teoría de la filósofa norteamericana Nancy Fraser sobre la desigualdad social, y utilizar esta reflexión para avanzar en la propuesta de estrategias de transformación para superar el actual status quo. A través de este texto, también evocaré las experiencias de mujeres académicas de generaciones que hemos experimentado dos transformaciones profundas –aparentemente, de signo contrario– en el mundo académico: por un lado, la progresiva visibilización de las aportaciones de las mujeres y el auge de los movimientos antirracistas, que podría dar lugar a cierto optimismo; por otro, la progresiva y alarmante neoliberalización de la Academia que no solo está incrementado las desigualdades preexistentes sino cambiando el funcionamiento de las instituciones y de las carreras académicas. Al poner en común las narrativas de las situaciones a las que nos enfrentamos cotidianamente en nuestra vida académica, pasan del ámbito individual al de lo público y adquieren una dimensión política. Finalmente, sin aspirar a superar las actuales desigualdades, me referiré a qué es lo que se puede hacer aquí y ahora, incluyendo referencias a experiencias ya en marcha. Así, en la misma línea de Lin et al., en un trabajo seminal, “este artículo comienza siendo una práctica textual (es decir, en el acto de producir un texto), pero no pretende terminar ahí” (Lin et al. 2006: 57). En coherencia con este objetivo transformador, y sin aspirar a superar completamente la desigualdad actual, en la última sección me referiré a lo que podemos hacer aquí y ahora, incluyendo referencias a los esfuerzos de movilización que ya han comenzado en la Academia.

Así, removiendo hábitos, problematizando las reglas del campo y señalando otras formas de actuar y pensar, este texto pretende participar en la formación de

colonialismo a nivel global y de la resistencia para superarlo o minimizarlo. Es por eso un Sur anticapitalista, anticolonial y anti-imperialista. Es un Sur que existe también en el Norte global, en la forma de poblaciones excluidas, silenciadas y marginadas como son los inmigrantes sin papeles, los desempleados, las minorías étnicas o religiosas, las víctimas de sexismo, la homofobia, el racismo y la islamofobia.

una voluntad política (Martín Rojo 2020: 36), particularmente entre las investigadoras e investigadores más jóvenes, que a pesar de estar ya socializadas en una competencia feroz y en la cultura del emprendimiento, lo que nos ha convertido en empresarias de la investigación, también viven en una sociedad más consciente con respecto a la discriminación basada en la clase, la raza, la indigenidad, el género, la orientación sexual y –aunque a menudo socialmente menos consideradas– también mediadas por la lengua.

La desigual distribución de recursos

A mediados de los 80, obtuve una beca para la realización de mi tesis doctoral en una universidad de provincias en España. Con el apoyo de una única estantería de volúmenes de sociolingüística de la que disponíamos en la biblioteca y conversaciones con sociolingüistas catalanes (el único lugar en que por entonces se reconocía esta disciplina), defendí mi tesis, que era una etnografía sociolingüística de las prisiones durante la transición política española. Argumenté que atribuir una intención críptica premeditada a la jerga respondía a prejuicios lingüísticos racistas y clasistas. Recibí entonces una beca posdoctoral en Bélgica, gracias a las incipientes políticas sociales del primer gobierno socialista tras 40 años de dictadura. Con la aún reciente incorporación de España a la UE, la oposición Norte/Sur, que distinguía entre países desarrollados y sin desarrollar, se reproducía diariamente en los discursos y en las prácticas. Cuando estallaron los conflictos étnicos durante la Guerra del Golfo, un clima de sospecha en torno a los “inmigrantes” galvanizó los barrios multiétnicos de Bruselas, y como tantas otras personas, experimenté en primera persona lo que se siente al sufrir un racismo cotidiano y ancestral; aprendí así a ser Sur. Solo en el centro de investigación del IPrA en la Universidad de Amberes, fui capaz de escapar de esta división. Allí tuve acceso a una vasta biblioteca, a conversaciones e intercambios con colegas como Jef Verschueren, Jan Blommaert y Michael Meeuwis. Allí descubrí, sin embargo, otra división que ni siquiera podía anticipar desde mi universidad, situada en la periferia de la Academia: las formas de conocer e investigar estaban basadas en experiencias, lenguas y contextos de investigación diferentes y que rara vez son intercambiables, sino desigualmente valoradas. Además, desde allí la relación con profesores reconocidos, con editoriales y revistas era relativamente fluida, aunque no sin esfuerzo. El contraste entre las instituciones del centro y sus diversas periferias me hizo comprender que en el mundo académico existe una liga de primera, otra de segunda y todavía otra de tercera. Y los únicos equipos que establecen lo que cuenta como investigación son los que juegan en la primera.

Luisa Martín Rojo

Las líneas divisorias que evocan este relato de mi trayectoria académica –Norte/Sur, Centro/Periferia, junto con Este/Oeste, que incorporaremos más tarde– vertebran, sin duda, la construcción de la desigualdad (para una contextualización de su origen y significado e implicaciones, véase Pennycook y Makoni 2019). Para comprender su complejidad y las distintas dimensiones que

ponen en juego, tomaré como referencia la teoría social de Nancy Fraser (Fraser y Honneth 2003), que señala dos procesos sociales imbricados entre sí que explican cómo se genera la desigualdad en las sociedades y que pueden trasladarse al ámbito de la Academia: la desigual distribución de los recursos, y la falta de reconocimiento de las personas y grupos sociales que no poseen los recursos más valorados. Si trasladamos esta distinción al campo académico, comprobamos que esta es la situación cotidiana en la que desarrollan su investigación muchos académicos: bibliotecas vacías, publicaciones con precios institucionales inaccesibles, imposibilidad de asistir a congresos, diferencias de clase social que no facilitan el acceso al inglés, o pertenencia a un grupo minorizado o subalterno, que luchan por tener acceso a las últimas publicaciones, a recursos para poder realizar sus trabajos.

Y lo mismo sucede con los recursos necesarios para difundir nuestra investigación. Uno de los espacios más eficaces, pero también uno de los más inaccesibles son los congresos. Hasta que llegó la pandemia del COVID 19 asistir a un congreso de los más prestigiosos, en el que se aprende pero en el que sobre todo se hacen contactos y se visibiliza y se ponen en circulación las investigaciones, puede suponer un gasto de hasta 3.000 €. Esto incluye entre otros gastos la inscripción de más de 300 euros, los viajes internacionales, el hotel, las comidas, la corrección de textos para presentaciones en inglés, etc. Lo que en conjunto equivale más o menos a cuatro meses de salario de un profesor titular en Argentina, por ejemplo. Una de las causas que explican los precios astronómicos de estos congresos –se celebren donde se celebren– es la necesidad de costear el viaje y la estancia de los plenaristas. Como señala Jan Blommaert “las mega-conferencias toman la forma de festivales pop con estrellas del rock que traen sus mayores éxitos frente a una audiencia de académicos mal pagados que gastan lo que ahorraron para poder ir de vacaciones en los billetes para asistir a estos eventos”.

Y es que la cultura del famoseo (*celebrity culture*) reproduce numerosas asimetrías, ya que suele entronizar a hombres, blancos, hablantes “nativos” de inglés. De este modo se hacen patentes las complejidades de la desigual distribución de recursos en la Academia que van más allá de las localizaciones geográficas, ya que en cada centro y en cada periferia hay otras periferias, y tanto en el Sur como en el Norte hay élites y marginalidades. Las profundas desigualdades de clase, etnia, género, lengua y condición social que atraviesan este campo social y son a su vez, el reflejo de las que conforman tanto en nuestras sociedades locales como en el orden internacional. Es urgente, por tanto, situar en el centro de nuestra reflexión crítica sobre las desigualdades en la Academia, las implicaciones de pertenecer a una comunidad racializada o LGBTQ+, de ser mujer o “indígena”, de pertenecer a la clase trabajadora, de no ser hablante “nativo” de inglés. En particular a la hora de acceder a posiciones académicas, a promociones, a salarios

igualitarios y a tener la misma carga de trabajo. No son muchos, pero ya existen investigaciones e informes que ponen de manifiesto situaciones de profunda desigualdad, de falta de acceso o de un acceso limitado, y de una condición que puede describirse como de una posición de ‘extranjero interior’ (*outsider-within*) (Collins 1986). Por razones de espacio, solo me remitiré a algunas de ellas que muestran cómo la marginación continúa, y cómo entraña, entre otros procesos, la falta de representación de las académicas latinas (Almanac 2018), de las investigadoras afroamericanas (Patton 2004) o de origen asiático (Li y Beckett 2006). La interseccionalidad se hace evidente en todos estos casos. Como señala Cameron (2020), a pesar de que los temas relativos al género hayan logrado situarse dentro de la disciplina lingüística y formen parte del “*main stream*”, las relaciones sociales patriarcales permanecen profundamente arraigadas en casi todas las sociedades. Así, muchos aspectos de la situación de la mayoría de las mujeres, también en el mundo académico, han cambiado mucho menos desde la década de los 70 de lo que se podría esperar (Puy Rodríguez 2017). Paralelamente, en la última década se han publicado múltiples informes que documentan las experiencias de las personas LGBTQ+ en la Academia. Estos informes destacan como la mayoría han experimentado, en algún momento de sus carreras científicas, la discriminación debido a su orientación sexual o identidad de género (Freeman 2018; Gibney 2016, entre otros).

Nuestro desafío como sociolingüistas es comprender cómo la lengua desempeña un papel vital en la producción y circulación de la investigación, y en los intercambios académicos, sino también en la (re)producción y el refuerzo de todas estas desigualdades antes mencionadas –tal y como Monica Heller ha demostrado de manera inequívoca (Heller 2010). De hecho, la posición de “*outsider-within*” en el mundo académico está a menudo mediada por la lengua. Como ha señalado John Gumperz (1992), la lengua es un instrumento muy eficaz en el proceso de control del acceso (*gatekeeping*) en el que las diferencias culturales y étnicas y las maneras de comunicarse fueron claves en la evaluación de las personas y limitan el acceso a posiciones sociales clave. En este sentido, el orden monolingüe en el mundo académico limita el acceso a quienes no han tenido la oportunidad, en su entorno social, de socializarse como hablantes de lenguas internacionales (principalmente, el inglés, pero también otros idiomas mayoritarios, como el francés o el español, en los países previamente colonizados). Los requisitos lingüísticos se convierten en un ejemplo de interseccionalidad, donde las diferencias sociales y económicas son inseparables de las lingüísticas, reforzando la estratificación social del ámbito académico. Dado que la publicación en revistas de alto impacto, la mayoría de ellas monolingües en inglés, puede marcar la diferencia a la hora de acceder a puesto de trabajo, ascensos, diferencias salariales, y rankings universitarios, las dificultades para acceder a estas publicaciones académicas tienen

claras consecuencias en la redistribución de los recursos y en el refuerzo de la posición de los investigadores dentro del campo. Este acceso desigual a los mecanismos de producción y circulación del conocimiento no solo consolida la hegemonía de los investigadores de ciertas áreas geopolíticas, en comparación con los del Sur global, sino que también fortalece a las elites neocoloniales, socializadas en las lenguas, en los valores, conocimientos y formas de hacer de los centros económicos y coloniales.

Es evidente que no puede transformarse la Academia sin transformar al mismo tiempo la sociedad, y sin incidir en las desigualdades de clase social, género y sexualidad, indigeneidad y subalternización, etc. Pero también es cierto que, por lo que se refiere a las prácticas en el seno de la Academia, todavía hay mucho por hacer para evitar la reproducción de estas desigualdades, haciendo accesibles recursos clave en la producción y circulación de la investigación y desafiando las jerarquías que conforman la vida y el trabajo de investigadoras e investigadores. Además, como sociolingüistas, estamos en una posición única para concienciar sobre el impacto del orden sociolingüístico en el mundo académico y sobre el papel de las lenguas, en tanto que recursos, en la producción de una serie de desigualdades imbricadas entre sí. Dada que el valor desigual de los recursos lingüísticos es inseparable de la falta de estatus y reconocimiento de quienes los utilizan, nos ocuparemos de esta cuestión en la siguiente sección.

El desigual reconocimiento de los y las investigadoras

Relatos como los recopilados por Lin et al. (2006) y los incluidos en Patton (2004) apuntan a una valoración dispar de las voces y del trabajo de las investigadoras e investigadores: mientras que algunos son considerados legítimos, muchos otros son invisibilizados e infravalorados o incluso ignorados, sobre todo en lo que nos atañe a las mujeres.

A menudo se asigna a las profesoras de origen asiático tareas administrativas y de enseñanza que requieren mucha labor administrativa (por ejemplo, el contacto con las escuelas para organizar las prácticas de los estudiantes, el papeleo para la revisión de la acreditación), o se las excluye sistemáticamente de las comunicaciones relacionadas con decisiones importantes sobre los programas. Mis experiencias vividas apuntan a un patrón común de segregación de tareas y trabajo por género y raza en el campo de la enseñanza del inglés (TESOL) y de la Lingüística Aplicada.

Angel Lin, Ryuko Kubota, Su Motha, Wendy Wang, y Shelley Wong (2006).

Todos los ejemplos que compartimos en este apartado describen situaciones en las que las personas se sienten juzgadas, tratadas injustamente e, incluso, degradadas por sus razones de origen social, y étnico, o, incluso, por su forma de hablar,

escribir y comunicarse. Igualmente, como señalan Angel Lin et al. la falta de reconocimiento también explica la falta de expectativas, la tendencia a asumir tareas administrativas, a que se minusvaloren sus capacidades y contribuciones. A esta situación suele añadirse otras menos evidentes como la falta de mentores y de otros apoyos profesionales durante sus trayectorias académicas (Gomez 2020). El reconocimiento erróneo o la falta de reconocimiento también explica que, a pesar de que la mayoría de quienes investigan en el mundo publiquen en inglés, sus contribuciones rara vez se citan o se incorporan al debate académico general. Las citas amplían los campos, hacen circular otras ideas y formas de entender e invitan a leer en otras lenguas; es decir, son llamadas a generar otros espacios, en los que se escuchen otras voces, a otras tradiciones y a otros puntos de vista. En palabras de Todd: cuando solo citamos a los pensadores europeos como fuente de pensamiento sobre lo ‘más que humano’ sin mencionar a “sus contemporáneos indígenas que escriben sobre los mismos temas, perpetuamos la supremacía blanca en la academia” (2016: 18).

Para Fraser, los cimientos del reconocimiento erróneo se construyen sobre la aplicación de patrones institucionalizados de valor cultural y lingüístico que construyen el occidente, la blancura, la natividad (ser de “aquí”), la masculinidad, o cualquier otra forma de distinción social, como natural y normativa, mientras que otros rasgos y formas de pertenencia son infravalorados y condenados. La cuestión lingüística resulta clave en este punto y su complejidad supera la cuestión de que el inglés sea la lengua hegemónica, como narra Ofelia García en el siguiente fragmento:

Llegué a la ciudad de Nueva York desde Cuba después de quinto grado. Cuando entré en la universidad, tenía dificultades para escribir y leer en español, aunque el español se hablaba en casa, junto con el inglés. Decidí estudiar español formalmente en la universidad, luchando con textos literarios que no entendía del todo, sobre contextos como España con los que no estaba familiarizada, y con profesores que a menudo me decían “así no se dice” cuando utilizaba la lengua como lo hacía en casa. Me costó mucho esfuerzo desarrollar las habilidades necesarias en español para poder escribir mi tesis doctoral sobre la semiótica de la poesía de un autor argentino.

Hace cinco años, me sorprendió mucho que algunos de mis estudiantes de doctorado vinieran a decirme que uno de mis colegas, que impartía un curso de doctorado sobre investigación, les había dicho que había encontrado mi tesis, que yo había escrito en español “porque en el momento de escribirla yo no sabía inglés”. Este colega blanco, hablante monolingüe del inglés, sólo podía verme a través del prisma del déficit. No podía reconocer mi uso del español sino era para presentarlo como el repliegue de una mujer latina incapaz de escribir en la única lengua válida: el inglés. No podía dar valor a mi esfuerzo por desarrollarme como una académica bilingüe y latina ni tampoco mi experiencia como académica bilingüe. El español para él era sólo el idioma de los que no llegan, en lugar de una puerta de

ingreso a otras historias, a otros sistemas de conocimiento, a otras literaturas, y junto a otras personas, con las que detener la hegemonía del conocimiento sólo en inglés.

(Ofelia García, comunicación personal)

Esta narrativa constituye un ejemplo claro de ideologías raciolingüísticas que, como señala Lara Alonso (2020: 205), explica que “prácticas lingüísticas similares se perciban de manera diferente en función de la posición etnoracial de los sujetos que las producen (Rosa 2016: 108), vinculando los cuerpos racializados con la deficiencia lingüística y estigmatizando sus prácticas lingüísticas obviando cómo son realmente (Flores y Rosa 2015; Rosa 2016).”

Inspirada por mi experiencia personal como nueva (y muchas veces atormentada) hablante de inglés en el mundo académico, mi investigación posterior ha abordado las consecuencias que la falta de reconocimiento tiene en los sujetos y cómo éstos pueden bloquear o catalizar posiciones de resistencia. Siguiendo esta lógica, la pregunta pertinente en este caso particular es la siguiente: ¿qué sucede cuando los modelos de investigación, que incluyen también modelos de hablantes (como el hablante nativo o incluso el hablante local) no solo se imponen, sino que resultan imposibles de alcanzar para una parte de investigadores e investigadoras? E incluso cuando lo logran, estas competencias se vuelven invisibles, como Ofelia capta sucintamente en la narrativa anterior.

En otras palabras, ¿qué sucede cuando la gente se apropia de estas normas y modelos académicos, los interioriza y afectan a su imagen social y personal? El siguiente testimonio muestra algunas de estas dinámicas:

A lo que se enfrentan las mujeres de color “no nativas de habla inglesa” que son académicas emergentes (o incluso académicas experimentadas) es a un auto-cuestionamiento persistente de sus propias ideas y de su voz, por el que ponen en duda que merezcan la atención de los demás; esta duda constante está profundamente arraigada en unas subjetividades que han surgido como efecto de haber sido sometidas a múltiples actos de silenciamiento, de ser interrumpidas o ignoradas mientras hablan, y criticadas cuando escriben, a lo largo de años y años de verse situadas en lo más bajo de la estructura de poder blanca anglo-nativa del campo de la enseñanza del inglés como segunda lengua.

(Angel Lin et al. 2016)

Los efectos de la falta de reconocimiento o de un reconocimiento erróneo van, entonces, mucho más allá de la falta de respeto. Pueden producir subjetividades e identidades dañadas. Además, cuando esta falta de reconocimiento se interioriza, también puede conducir a todo tipo de autoexclusiones. Así, en mi entorno académico, encuentro con frecuencia colegas que evitan exponerse a estas situaciones en las que se “cobra valor” (conferencias, publicaciones, etc.) al sentir que no encajan en los modelos actuales de investigador y por ello sienten que no pueden competir con éxito en este ámbito. Así pues, para transformar la actual

situación de desigualdad parece clave cuestionar el consentimiento y la internalización de las normas, modelos e ideologías lingüísticas dominantes en la esfera académica.

La participación y la transformación

Cuando se imbrican la desigual distribución de los recursos lingüísticos y una jerarquía de reconocimiento se produce, como señala Fraser, obstáculos para la paridad en la participación en todas las dimensiones en las que las personas pueden incorporarse a la esfera pública. En el caso de la Academia, investigadores e investigadoras del Sur global y otras periferias a menudo no tienen acceso a los recursos necesarios para producir y hacer circular sus investigaciones. Sin acceso a las instituciones y a las posiciones de liderazgo en la producción del conocimiento, ni siquiera se les considera como interlocutores en pie de igualdad y a menudo se les invisibiliza y excluye. Como muestran las narrativas que hemos visto a lo largo de este artículo, los y las investigadoras se sienten, entonces, juzgadas, tratadas injustamente e, incluso, degradadas por su origen, por su posición social, por su forma de hablar, pensar y comunicarse.

En este contexto, el objetivo no es tanto realizar acciones de afirmación que empoderen o refuercen el valor de estos investigadores/as, sino optar por una estrategia transformadora que trata de corregir las causas últimas que producen desigualdad (Fraser y Honneth 2003). El estudio de cómo estos dos ejes intervienen en la construcción de la desigualdad ha puesto de relieve dos líneas de acción. En primer lugar, la transformación de las formas de distribución de los recursos, de forma que podamos evitar los techos de cristal y los cierres insalvables en el mundo académico y abrir, en cambio, las posibilidades de circulación del conocimiento y del diálogo intelectual. La segunda línea de acción consiste en desafiar los actuales patrones de valores culturales y lingüísticos y los modelos de investigación para integrar nuestra diversidad y animar a perseverar a quienes ahora están comenzando sus carreras académicas. Del mismo modo, además de producir un conocimiento que problematice los modelos y conocimientos actuales, enraizados en un proyecto colonial y eurocéntrico, resulta también crucial abrir el camino a los más jóvenes mediante la mentoría y las redes de apoyo, haciendo más visible el trabajo desde los márgenes y asegurando el diálogo entre los investigadores más experimentados y los más jóvenes.

Como afirma Alexandre Duchêne (2020), desde el análisis de cómo se desarrolla “esta dinámica de reconocimiento-redistribución y cómo permite –o no– el surgimiento de nuevas solidaridades interseccionales en las que el lenguaje juega un papel, podríamos explorar, comprometernos y participar en otros imaginarios

que combaten y/o intentan escapar del orden social actual en el que operamos”. Más aún, estos imaginarios pueden ayudarnos a superar las contradicciones que experimentamos entre, por un lado, la inercia que nos lleva a la reproducción y, por otro, el impulso de transformación de la situación que vivimos. Una vez que optemos por la transformación podremos asumir el desafío de construir una comunidad amplia de académicos e investigadores, sin subalternidades, decolonizada y desracializada y no sexista, inclusiva para las personas LGBT; una comunidad en la que la reflexividad, la crítica y la problematización de la marginación y la discriminación, sean parte esencial de nuestra práctica profesional e intervención política.

Afortunadamente, el funcionamiento reticular del poder y de la resistencia, que no solo se ejerce desde arriba o desde abajo, sino a través de una pluralidad de nodos y acciones, nos da la oportunidad de actuar tanto en las instituciones en las que participamos como a través de iniciativas colectivas. Podemos actuar transformando las prácticas institucionales como, por ejemplo, la forma en que funcionan las conferencias, las revistas, las asociaciones y las universidades. En este contexto, las revistas académicas indexadas parecen ser un dominio crucial, dado el papel que el orden neoliberal actual les ha asignado a la hora de evaluar a los investigadores y a los resultados de su trabajo. Desde el decenio de 1990 hasta 2020, las conferencias y revistas académicas han tratado de incorporar la diversidad, haciendo que los comités científicos y editoriales sean multilingües con representación sociodemográfica de diferentes orígenes culturales y lingüísticos, tratando también de dirigirse a un público internacional diverso. Desde estos comités podemos problematizar la división centro-periferia, y reemplazarla por una dinámica cambiante, heterogénea, policéntrica y multilingüe (Pietikäinen y Kelly-Holmes 2013: 4). Al mismo tiempo, desde estas posiciones se hace posible desafiar la colonialidad del poder y del conocimiento, que funciona como una “organización jerárquica de conocimientos, culturas, idiomas, religiones, géneros y sexualidades, todos los cuales toman la raza como concepto base” (Mignolo 2000; Quijano 2007). De esta manera, se podrían promover prácticas inclusivas que van más allá de la comprensión occidental del mundo y que implican “un compromiso con las formas de conocer desde las perspectivas de quienes han sufrido sistemáticamente las injusticias, las dominaciones y las opresiones causadas por el colonialismo, el capitalismo y el patriarcado” (Santos 2016: 18). Estas posiciones también pueden documentarse con experiencias que revelan pautas constantes de marginación en diferentes contextos institucionales, ya que si bien es cierto que se han producido cambios en el último decenio, no han alcanzado a transformar en profundidad el mundo académico y la economía de los intercambios académicos (Urciuoli 2016). Se necesita una política diferente del conocimiento que, como explica Cusicanqui (2010), no puede limitarse a exportar

materias primas del Sur global para que puedan ser transformadas en productos elaborados en el Norte, que de nuevo son revendidos al Sur. Necesitamos generar políticas de conocimiento radicalmente diferentes (véase Pennycook y Makoni 2019 para esta discusión).

Otra línea de acción, más allá de estos comités y desde dentro de las instituciones, exige nuestra participación en iniciativas colectivas, que pueden fortalecer las alianzas con y dentro del Sur global. Éstas deben poner en primer plano la falta de recursos y catalizar la creación de comunidades académicas alternativas, foros de debate y publicaciones, y lo que es más importante, imaginar y avanzar hacia nuevas formas de conocimiento. Algunas propuestas han comenzado a surgir en esta dirección y muestran una tendencia compartida a la transformación sobre las que se puede pensar más y reflexionar. Entre ellas, destacan⁴ iniciativas de asociaciones como EDiSo (Asociación Ibérica de Estudios del Discurso y Sociedad), o iniciativas de redes como el de la *sociolinguística descolonizadora* o de Glotopolítica, que además de prácticas académicas multilingües, reivindican también el locus de enunciación y creación de conocimiento desde el Sur global. Igualmente, las publicaciones en Working papers, como el Anuario de Glotopolítica (AGLo) o los Working Papers in Urban Language & Literacies, que se proponen hacer accesible las contribuciones más recientes en el campo y crear mecanismos netamente democráticos para la circulación y distribución del conocimiento, quedando al margen de los índices de impacto. Igualmente, la creación de espacios abiertos y simétricos como el foro *E-conversa* de EDiSo o DiscoursNet, así como los blogs como *Citizen Sociolinguistics*, que cuestionan la distinción experto/ciudadano en el dominio de la lengua. Otras iniciativas de mentoría, a través de la organización de talleres y paneles, como los grupos como MX90 en Friburgo y MIRCo en Madrid, que fomentan la autoría colectiva y la colaboración simétrica. Iniciativas de defensa de otras lenguas, como el manifiesto *Por una ciencia y educación superior pública, gratuita, crítica, humanista e intercultural, basada en modelos plurilingües de investigación y docencia*, aprobado por la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) en 2017, propiciada por Enrique Hamel (2010). Sin olvidar las iniciativas actuales que tratan de actuar sobre la sociedad, con el objetivo de transformar la ciudadanía lingüística, o iniciativas de investigación-acción, como por ejemplo, la investigación que quiere ser divulgativa, como el *Task Group on Language and Social Justice* de la American Anthropological Association.

Estos son solo algunos ejemplos que apuntan a la necesidad de cambiar la composición de la fuerza de trabajo de los investigadores y las condiciones en las

⁴ He citado aquellas iniciativas en las que de alguna manera he contribuido, pero hay muchas más.

que se produce y circula el conocimiento (en las líneas propuestas por Cornell en sociología [2018: 405]). Para ello sería necesario (1) proseguir este diálogo, no siendo cómplices y poniendo la cuestión de la desigualdad encima de la mesa; (2) evitar la reproducción irreflexiva de las desigualdades; (3) hacernos conscientes del poder que tenemos como investigadoras y como audiencia, propiciando el diálogo abierto, decolonial y no asimétrico dentro de la Academia; y, (4) finalmente, creando y apoyando con mentorías a investigadoras e investigadores que se alejan de los modelos hegemónicos y con iniciativas que reúnan a investigadores, junior y senior, y rompan con la cultura del famoso.

Con estas y otras acciones podría llevarse a cabo un proceso de redistribución tanto de los conocimientos como de los recursos, y un reconocimiento de los investigadores subalternos. A su vez, la Academia podría configurarse como un “espacio de lucha política y económica” en el que sería posible construir una epistemología inclusiva que, junto con el respeto a la diversidad y la diferencia, cuestione y reimagine fundamentalmente las concepciones hegemónicas, subalternizantes y esencialistas del conocimiento y el lenguaje. Solo después de que colectivamente estemos dispuestos y seamos capaces de imaginar más allá de nuestras posibilidades actuales podremos conciliar las contradicciones que vivimos al desarrollar nuestra labor y contribuir a un mundo más justo.

References

- Alonso, Lara. 2020. Ideologías raciolingüísticas. In Luisa Martín Rojo & Joan Pujolar. *Claves para entender el multilingüismo*, 199–228. Zaragoza: Publicaciones Universidad de Zaragoza/UOC.
- Almanac. 2018. Full time instructors, faculty members by gender, race, and race or ethnicity, fall 2016. Chronicle of Higher Education, August 19, 2018.
- Blommaert, Jan. 2020. Looking back: What was important? In *Ctrl+Alt+Dem*. Jan Blommaert's Research Blog. <https://alternative-democracy-research.org/> (accessed 25 July 2020).
- Cameron, Deborah. 2020. Language and gender: Mainstreaming and the persistence of patriarchy. *International Journal of the Sociology of Language* 2020(263). 25–30.
- Collins, Patricia Hill. 1986. Learning from the outsider within: The sociological significance of black feminist thought. *Social Problems* 33(6). S14–S32.
- Connell, Raewyn. 2018. Decolonizing sociology. *Contemporary Sociology* 47(4). 399–407.
- Cusicanqui, Silvia R. 2010. *Ch'ixinakax utxiwa: una reflexión sobre prácticas y discursos descolonizadores*. Buenos Aires: Tinta limón.
- Duchêne, Alexandre. 2020. Multilingualism: An insufficient answer to sociolinguistic inequalities. *International Journal of the Sociology of Language* 2020(263). 91–97.
- Flores, Nelson & Jonathan Rosa. 2015. Undoing appropriateness: Raciolinguistic ideologies and language diversity in education. *Harvard Educational Review* 85(2). 149–171.
- Fraser, Nancy & Axel Honneth. 2003. *Redistribution or recognition? A political-philosophical exchange*. New York: Verso Books.

- Freeman, Jon. 2018. LGBTQ scientists are still left out. *Nature Comment*. <https://www.nature.com/articles/d41586-018-05587-y> (accessed 5 May 2020).
- Gibney, Elizabeth. 2016. Excluded, intimidated and harassed: LGBT physicists face discrimination. *Nature Trend Watch*. <https://doi.org/10.1038/nature.2016.19614> (accessed 5 May 2020).
- Gomez, Ricardo. 2020. Success is being an example: Trajectories and notions of success among Latinx faculty, staff, and students in academia. *Journal of Latinos and Education* 19(3). 258–276.
- Gumperz, John. 1992. Interviewing in intercultural situations. In Paul Drew & John Heritage (eds.), *Talk at work: Interaction in institutional settings*, pp. 302–327. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hamel, Enrique R. 2010. Engaging a plurilingual scientific community. *Anthropology News* 51(5). 17.
- Heller, Monica. 2010. The commodification of language. *Annual Review of Anthropology* 39(2020). 101–114.
- Li, Guofang & Gulbahar Beckett. 2006. *“Strangers” of the academy: Asian women scholars in higher education*. Sterling: Stylus Publishing, LLC.
- Lin, Angel, Ryuko Kubota, Motha Su, Wendy Wang & Shelley Wong. 2006. Theorizing experiences of Asian women faculty in second- and foreign language teacher education. In Guofang Li & Gulbahar H. Beckett. *“Strangers” of the academy: Asian women scholars in higher education*, pp. 56–84. Sterling: Stylus Publishing, LLC.
- Martín Rojo, Luisa. 2020. *Michel Foucault: Discurso y política*. In Anuario de Glotopolítica June 2020, 35–56.
- Mignolo, Walter. 2000. *Local histories/global designs: Coloniality, subaltern knowledges, and border thinking*. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Patton, Owens T. 2004. Reflections of a Black woman professor: Racism and sexism in academia. *Howard Journal of Communications* 15(3). 185–200.
- Pennycook, Alastair & Sinfree Makoni. 2019. *Innovations and challenges in applied linguistics from the global south*. London: Taylor & Francis, Kindle Edition.
- Pietikäinen, Sari & Helen Kelly-Holmes (eds.). 2013. *Multilingualism and the periphery*. Oxford: Oxford University Press.
- Puy Rodríguez, Ana. 2017. (coord). *Científicas en cifras 2017 Estadísticas e indicadores de la (des) igualdad de género en la formación y profesión científica*. Madrid: Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades. http://www.ciencia.gob.es/stfls/MICINN/Ministerio/FICHEROS/UMYC/Cientificas_cifras_2017.pdf.
- Quijano, Anibal. 2007. Coloniality and modernity/rationality. *Cultural Studies* 21(2–3). 168–178.
- Rosa, Jonathan. 2016. Racializing language, regimenting Latinas/os: Chronotope, social tense, and American raciolinguistic futures. *Language & Communication* 46(2016). 106–117.
- Santos, Boaventura de Sousa. 2016. Epistemologies of the South. *From the European South* 1(2016). 1717–2939; Trad in Spanish: Utopía y Praxis Latinoamericana/Año 16. Nº 54 (Julio–Septiembre, 2011). <http://europeansouth.postcolonialitalia.it> (accessed 25 July 2020).
- Todd, Zoe. 2016. An Indigenous feminist's take on the ontological turn: ‘Ontology’ is just another word for colonialism. *Journal of Historical Sociology* 29(1). 4–22.
- Urciuoli, Bonnie. 2016. The compromised pragmatics of diversity. *Language & Communication* 51. 30–39.